



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	} 32	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2021 லு	ஆகஸ்ட் மீ 10	உ
No.		Poudouchéry	Mardi	10	Août	2021 (19 Sravana 1943)
No.		Puducherry	Tuesday	10th	August	2021

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 336	Notifications du Gouvernement	.. 336	Government Notifications	.. 336
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 337	Avis d' appel d' offres	.. 337	Tender Notice	.. 337
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 339	Etablissements dangereux	.. 339	Dangerous Establishments	.. 339
சாற்றறிக்கைகள்	.. 341	Annonces	.. 341	Announcements	.. 341

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
UNION TERRITORY OF PUDUCHERRY  
LEGAL SERVICES AUTHORITY**

*No. 767/UTPLSA/2021.*

*Puducherry, dated 30th July 2021.*

**ORDER**

On attaining the age of superannuation, Selvi S. Banumathi, Assistant Secretary, Union territory of Puducherry Legal Services Authority, Puducherry, (Head Sarishtadar, Judicial Department, Puducherry), is admitted into retirement on the afternoon of 31-07-2021.

**V. SOFANA DEVI,**  
(District Judge)  
Member-Secretary.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

*(G.O. Ms. No. 76, Puducherry, dated 03rd August 2021)*

**NOTIFICATION**

On attaining the age of superannuation, Tmt. E. Gangapany, Superintendent, holding current duty charge of the post of Deputy Director-cum-Under Secretary, Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry, shall retire from service on the afternoon of 31-08-2021.

(By order)

**V. JAISANKAR,**  
Under Secretary to Government.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
OFFICE OF THE DEPUTY INSPECTOR OF SCHOOLS  
ZONE-I, PUDUCHERRY**

*Puducherry, the 03rd August 2021.*

**TENDER NOTICE**

Sealed tenders are invited for the sale of old condemned furniture, library books and other items of the Government Primary Schools under the control of Deputy Inspector of Schools, Zone-I, Puducherry, in 'as-is-where-is' condition on 23-08-2021.

1. Government Primary School, Angalamman Nagar (Stock stores in GMS, Vaithikuppam and BRC Building, Angalamman Nagar).

2. Government Primary School, Muthialpet
3. Government Primary School, Pudupalayam
4. Government Primary School, Salai Street
5. Government Primary School, Navarkulam
6. Government Primary School, Thattanchavady
7. Government Primary School, Pethuchettipet
8. Government Primary School, Pakkamudayanpet
9. Government Primary School, Jeevanandapuram

2. Tenders in plain papers should be sealed and addressed to the Deputy Inspector of Schools, Directorate of School Education, Puducherry, duly superscribing on the envelope as 'Tender for purchase of old condemned furniture, library books and other items' and sent to reach the undersigned on or before 23-08-2021 at 3.00 p.m. The tenders will be opened on the same day at 3.30 p.m. in the presence of tenderers who are present. The rates of the items for all Schools should be quoted separately in one cover.

3. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 5,000 (Rupees five thousand only) as earnest money deposit by cash. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be returned immediately after the tender sale is over.

4. Tenders received after the due date and time will summarily be rejected.

5. The successful tenderer should pay the entire amount and clear the items within 24 hours at his/her own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited

6. The intending tenderers may inspect the condemned furniture and other items during office hours on any working day with prior permission of the concerned Headmasters in the above Schools without any disturbance to the students. The quantities and qualities are in as-is-where-is condition.

7. No claim on the quality and quantity of the articles will be admitted once the tender is finalized.

8. GST at the rate applicable will be charged.

9. In case of any dispute, the decision of undersigned will be the final.

10. The undersigned reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof.

**DEPUTY DIRECTOR OF EDUCATION (WOMEN).**

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**OFFICE OF THE DEPUTY INSPECTOR OF SCHOOLS**  
**ZONE-I, PUDUCHERRY**

*Puducherry, the 03rd August 2021.*

**TENDER-CUM-AUCTION NOTICE**

Sealed tenders are invited for disposal of old/condemned computers and electrical items belonging to:

1. Government Primary School, Muthialpet.
2. Government Primary School, Pethuchettipet.

under the control of the Deputy Inspector of Schools, Zone-I, Puducherry, from the authorized e-waste collection centre/recycler/dismantler (valid licence holders) in 'as-is-where-is' condition.

2. The tenders in sealed covers should be addressed to the Office of the Deputy Inspector of Schools, Zone-I, Directorate of School Education, Puducherry, duly superscribed on envelope as 'Tender for e-waste materials' and to reach the undersigned on or before 23-08-2021. The tenders will be opened on the same day at 4.15 p.m. in the presence of the tenderers or their authorized representatives who are present at the time of opening of tenders. If, the tender opening day happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day. The incomplete tenders are liable for rejection.

3. The tenderer(s) should offer rate per kilogram in the tender. The sale will be effected only to the highest bidder. Public auction will be started from the highest rate quoted by the tenderer(s).

4. Tenders received after the due date and time will summarily be rejected. In the public auction, the tenderers who have submitted sealed tenders only will be allowed to participate.

5. The tenderer(s) should deposit an amount of ₹ 500 (Rupees five hundred only) as earnest money deposit by cash.

6. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers/bidders will be refunded after the tender/auction sale is completed/finalized.

7. The tenderer(s) (valid licence holders) can inspect the old/condemned computers and electrical items during the office hours with the permission.

8. The following self-attested photocopy of the documents/certificates must be enclosed along with the tender.

- (i) Valid GST/Sales Tax Certificate.
- (ii) PAN Card.
- (iii) Valid licence in connection with authorized e-waste collection centre/recycler/dismantler.
- (iv) Exemption from GST, if any.

9. GST rate in force will be charged extra on the amount finalized.

10. No claim about the quantity, quality and value of the unserviceable, electrical and electronic items will be admitted once the tender/auction is finalized.

11. The successful tenderer/bidder should pay the entire amount immediately and clear all the articles within 24 hours at his/her own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited. The tenderer should bring weighing scale/machine at his/her own cost.

12. This office is not responsible for the safe custody of the articles once auctioned.

13. The undersigned reserves the right either to accept or reject any tender or all without assigning any reason thereof. The decision of the undersigned will be the final in case of any dispute.

**DEPUTY DIRECTOR OF EDUCATION (WOMEN).**

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**DIRECTORATE OF STATIONERY AND PRINTING**  
*Puducherry, the 3rd August 2021.*

**NOTICE INVITING e-TENDERS FOR THE SUPPLY  
OF PAPER AND BOARD ITEMS FOR THE  
YEAR 2021-22**

"e-Tenders" are invited on behalf of the President of India by the Director, Directorate of Stationery and Printing, Puducherry, for centralized purchase of Paper and Board items for the year 2021-22 for use in the Directorate of Stationery and Printing, Puducherry.

1. The tenderers for supply of Paper and Board items shall hold valid GST Registration Certificate.

2. Tenderers should submit their tender online at the Government website <http://pudutenders.gov.in> earnest money deposit for an amount of ₹ 2,00,000 (Rupees two lakh only) is to be paid through Internet Banking or NEFT/RTGS mode only. The facility for the same is available in the tender portal itself. No other form of remittance shall be accepted.

3. The tender details and 'Terms and Conditions' may also be downloaded from the website <http://www.py.gov.in> and <http://styandptg.py.gov.in> for reference only. Tenders will be processed online only and hence, hardcopy submission of tenders will not be accepted.

4. The tenderers should arrange to send the Mill samples of Paper and Board items in sealed cover as specified in the tender document superscribed as "Sample Paper and Board items 2021-22" which will be received up to 5.00 p.m. on 23-08-2021 in the Directorate of Stationery and Printing, Puducherry.

Sl. No.	Subject	Date and time
(1)	(2)	(3)
1	Bid submission start date	.. 04-08-2021 at 11.00 a.m.
2	Last date for submission of samples at the Department.	.. 23-08-2021 at 5.00 p.m.
3	Last date for submission of tender online (Technical and Financial).	.. 24-08-2021 at 12.00 noon
4	Date of opening of technical bid online by the Committee.	.. 24-08-2021 at 4.00 p.m.

(1)	(2)	(3)
5	Date of opening of financial bid online by the Committee.	Will be intimated after finalisation of "Technical bid".

5. Tenderers are requested to stick on the date and time specified in the tender document. Tenders will be accepted, only, if, submitted in the prescribed manner. Tenderers are requested to read the "Instructions Help for Contractor", information about Digital Signature Certificate, resources required and bidder's manual kit at the home page of the website: <https://pudutenders.gov.in> before submission of tender through online.

Sl. No.	Tender description	Tender reference	Earnest money deposit
(1)	(2)	(3)	(4)
1	Paper and Board items 2021-22.	2188/DSP/Pur./P2/2021-22.	₹ 2,00,000

Phone No. : 0413-2250482  
 Fax No. : 0413-2250357  
 Helpdesk@eprocurement : 0413-2220225  
 Toll free : 1800 233 7315

**T. SUDHAKAR,**  
 Director.

### திருமலரையன்பட்டினம் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்து, காரைக்கால்

#### ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

#### அறிவிப்பு

திருமலரையன்பட்டினம் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குட்பட்ட பகுதியில் குடியிருப்பவர்களுக்கு இதனால் அறிவிக்கப்படுவது யாதெனில், கீழ்க்குறிப்பிட்டுள்ள நபர்கள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை திருமலரையன்பட்டினம் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்பியூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி V. நேசமலர், எண் 164, அம்மன் கோயில் தெரு, கீழ்காசாகுடி மேடு, கோட்டுச்சேரி, காரைக்கால்-609 609.	M/s. நேசம் ஐஸ் பிளாண்ட், மறு அளவை எண் 51/3 மற்றும் 52/1/A/1, மனை எண்கள் 31 மற்றும் 33, வடக்கு வாஞ்சூர் ரோடு, கீழையூர் தெற்கு, போலகம், திருமலரையன்பட்டினம் கொம்பியூன், காரைக்கால்.	ஓயிட ஐஸ் பார் உற்பத்தி செய்தல்.	127 குதிரைத் திறன்.	2 (இரண்டு பணி முறைகள்)